

ДИРЕКТИВА 98/95/ЕО НА СЪВЕТА

от 14 декември 1998 година

за изменение, по отношение на консолидирането на вътрешния пазар, генетично модифицираните растителни сортове и растителните генетични ресурси, на Директиви 66/400/ЕИО, 66/401/ЕИО, 66/402/ЕИО, 66/403/ЕИО, 69/208/ЕИО, 70/457/ЕИО и 70/458/ЕИО относно търговията със семена от цвекло, фуражни култури, зърнени култури, посадъчен материал от картофи, семена от маслодайни и влакнодайни култури и зеленчуци и относно общия каталог на сортовете от земеделски растителни видове

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 43 от него,

като взе предвид предложението на Комисията¹,

като взе предвид становището на Европейския парламент²,

като взе предвид становището на Икономическия и социален комитет³,

(1) като има предвид, че по причини, изложени по-долу, следните директиви относно търговията със семена и посадъчен материал следва да бъдат изменени:

- Директива 66/400/ЕИО на Съвета от 14 юни 1966 г. относно търговията със семена от цвекло⁴,

- Директива 66/401/ЕИО на Съвета от 14 юни 1966 г. относно търговията със семена от фуражни култури⁵,

- Директива 66/402/ЕИО на Съвета от 14 юни 1966 г. относно търговията със семена от зърнени култури⁶,

- Директива 66/403/ЕИО на Съвета от 14 юни 1966 г. относно търговията с посадъчен материал от картофи⁷,

- Директива 69/208/ЕИО на Съвета от 30 юни 1969 г. относно търговията със семена от маслодайни и влакнодайни култури⁸,

¹ ОВ С 29, 31.1.1994 г., стр. 1 и ОВ С 53, 20.2.1995 г., стр. 8.

² ОВ С 286, 22.9.1997 г., стр. 36.

³ ОВ С 195, 18.7.1994 г., стр. 36.

⁴ ОВ 125, 11.7.1966 г., стр. 2290/66. Директива, последно изменена с Директива 96/72/ЕО (ОВ L 304, 27.11.1996 г., стр. 10).

⁵ ОВ 125, 11.7.1966 г., стр. 2298/66. Директива, последно изменена с Директива 96/72/ЕО.

⁶ ОВ 125, 11.7.1966 г., стр. 2309/66. Директива, последно изменена с Директива 96/72/ЕО.

⁷ ОВ 125, 11.7.1966 г., стр. 2320/66. Директива, последно изменена с Решение 98/111/ЕО на Комисията (ОВ L 28, 4.2.1998 г., стр. 42).

⁸ ОВ L 169, 10.7.1969 г., стр. 3. Директива, последно изменена с Директива 96/72/ЕО.

- Директива 70/457/ЕИО на Съвета от 29 септември 1970 г. относно общия каталог на сортовете от земеделски растителни видове⁹,

- Директива 70/458/ЕИО на Съвета от 29 септември 1970 г. относно търговията със семена от зеленчуци¹⁰;

(2) като има предвид, че в контекста на консолидирането на вътрешния пазар възниква необходимостта да се изменят или отменят някои разпоредби от посочените директиви с цел премахване на действителни или потенциални пречки в търговията, които биха могли да затруднят свободния обмен на семена в рамките на Общността; като има предвид, че за тази цел всякаква възможност държавите-членки едностранно да дерогират разпоредбите от посочените директиви следва да бъде отстранена;

(3) като има предвид, че поради същите причини приложното поле на посочените директиви следва да бъде разширено, така че да покрива и производството на семена с търговска цел;

(4) като има предвид, че при определени условия следва да бъде възможно да бъдат пуснати на пазара селектирани семена от размножения, предхождащи базовите семена, и семената за масов посев;

(5) като има предвид, че държавите-членки, които се възползват от все още разрешените от посочените директиви права на дерогация, следва да си съдействат административно по отношение на контрола; като има предвид, че ползването на такива дерогации не засяга член 7а от Договора;

(6) като има предвид, че условията, при които държавите-членки могат да упълномощават пускането на пазара на малки количества семена за опити, научни цели или селективна дейност, следва да бъдат определяни от Постоянния комитет по семена и посадъчен материал за земеделие, градинарство и горско стопанство;

(7) като има предвид, че в някои случаи Постоянният комитет по семена и посадъчен материал за земеделие, градинарство и горско стопанство е длъжен да определи дали опаковките с базови и сертифицирани семена следва да носят етикет на доставчика;

(8) като има предвид, че в случаите с някои видове семена, обхванати от Директива 66/401/ЕИО, следва да бъде разрешено да се сертифицират семената от първо и от второ размножение;

(9) като има предвид, че в случаите с някои видове семена, посочени в Директива 66/402/ЕИО, държавите-членки следва да имат правото да ограничават сертифицирането на семена до тези от първо размножение;

(10) като има предвид, че минимално допустимият размер на посадъчен материал от картофи, който може да бъде пуснат на пазара съгласно Директива 66/403/ЕИО, следва да бъде променен и да бъде предвидено правно основание, за да се променя в бъдеще минимално допустимия размер на квадратното решето, използвано за определяне размера на посадъчния материал от картофи; като има предвид, че е уместно да се въведе разпоредба за

⁹ ОВ L 225, 12.10.1970 г., стр. 1. Директива, последно изменена с Акта за присъединяване от 1994 г.

¹⁰ ОВ L 225, 12.10.1970 г., стр. 7. Директива, последно изменена с Директива 96/72/ЕО.

отделянето на посадъчния материал от картофи от други картофи по фитосанитарни съображения;

(11) като има предвид, че два месеца след публикуването им в общия каталог следва да бъде възможна свободната търговия със семена в Общността, посочени в Директива 70/457/ЕИО;

(12) като има предвид, че условията, при които смеси от някои видове, посочени в Директива 70/458/ЕИО, могат да бъдат пуснати на пазара, следва да бъдат определени съгласно процедурата на Постоянния комитет по семена и посадъчен материал за земеделие, градинарство и горско стопанство; като има предвид, че по отношение на същата директива разпоредбите за подновяването на официалното признаване на някои сортове следва да бъдат пригодени, с цел да се избегне настоящата нежелателна практика в маркирането на опаковките;

(13) като има предвид, че от научно-техническа гледна точка е полезно да се изяснят и актуализират някои разпоредби от посочените директиви;

(14) като има предвид, че с оглед на научно-техническото развитие вече е възможно отглеждането на растителни сортове чрез генетична модификация; като има предвид, че при решаването дали да приемат генетично модифицирани сортове по смисъла на Директива 90/220/ЕИО на Съвета от 23 април 1990 г. относно доброволното освобождаване на генетично модифицирани организми в околната среда¹¹ съгласно Директиви 70/457/ЕИО и 70/458/ЕИО, държавите-членки следва да вземат предвид възможните рискове, свързани с доброволното освобождаване на тези организми в околната среда; като има предвид, че освен това следва да бъде предвидено правно основание, определящо условията за търговия с генетично модифицирани сортове;

(15) като има предвид, че търговията с нови храни и нови хранителни съставки се урежда на общностно равнище с Регламент (ЕО) № 258/97 на Европейския парламент и на Съвета¹² от 27 януари 1997 г.; като има предвид, че следователно е подходящо държавите-членки да вземат под внимание възможните рискове за здравето, свързани с храните, при решаване дали да бъдат приети сортове съгласно Директиви 70/457/ЕИО и 70/458/ЕИО; като има предвид, че освен това следва да бъде създадена правна основа, съобразена с това развитие;

(16) като има предвид научно-техническото развитие, следва да бъде създадена правна основа, определяща условията за търговия с химически третирани семена;

(17) като има предвид, че е от съществено значение да се осигури опазването на растителните генетични ресурси; като има предвид, че за тази цел следва да се предвиди правно основание, което да разреши, в рамките на законодателството за търговията със семена, съхранението, чрез използване на *in situ*, на сортове, застрашени от генетично разпадане;

(18) като има предвид, че следва да се предвиди правно основание за определяне на условията за търговия със семена, годни за биологично производство;

¹¹ ОВ L 117, 8.5.1990 г., стр. 15. Директива, последно изменена с Директива 97/35/ЕО (ОВ L 169, 27.6.1997 г., стр. 72).

¹² ОВ L 43, 14.2.1997 г., стр. 1.

(19) като има предвид, че с цел да се улесни въвеждането на мерките, предвидени в настоящата директива, следва да бъдат предприети някои преходни мерки,

ПРИЕ НАСТОЯЩАТА ДИРЕКТИВА:

Член 1

Директива 66/400/ЕИО се изменя, както следва:

1. член 1 се заменя със следното:

„Член 1

Настоящата директива се прилага за производството с цел търговия и за търговията със семена от цвекло в рамките на Общността.“;

2. след член 1 се добавя следният член:

„Член 1а

За целите на настоящата директива „търговия“ означава продажбата, притежаването с цел продажба, предлагането за продажба и всяко преотстъпване, всяка доставка или прехвърляне на трети лица на семена за търговска употреба, със или без заплащане.

Размяната на семена, която няма за цел търговската употреба на сорта, като например следните операции, не се счита за търговия:

- доставката на семена за изпитване и инспекции от официални органи,
- доставката на семена на доставчиците на услуги за целите на преработката или на опаковането, при условие че доставчиците на услуги не придобиват право на собственост върху доставените семена.

При определени условия доставката на семена на доставчици на услуги с оглед производство на определени селскостопански суровини, предназначени за промишлени цели, или размножаването на семена за същите цели, не се счита за търговия, ако доставчикът на услуги не придобива право на собственост нито върху доставените семена, нито върху продукта от реколтата. Доставчикът на семена предава на сертифициращите органи копие от съответните части от договора, сключен с доставчика на услуги, и този договор трябва да съдържа стандартите и условията, на които отговарят доставените семена в момента.

Условията за прилагане на настоящата разпоредба се определят в съответствие с процедурата, определена в член 21.“;

3. член 3, параграф 1 се заменя със следното:

„1. Държавите-членки вземат мерки семената от цвекло да не бъдат търгувани, ако не са били официално сертифицирани като „базови семена“ или „сертифицирани семена“.“;

4. член 3, параграф 3 се отменя;

5. след член 3 се добавя следният член:

„Член 3а

Независимо от член 3, параграф 1, държавите-членки предвиждат, че следните семена могат да бъдат търгувани:

- селектирани семена от размножения, предхождащи базовите семена,
- семена за масов посев, търгувани с цел преработка, при условие че се запазва идентичността им“.

6. в края на член 4 се добавя следната алинея:

„Държавите-членки, ползващи се от правото на дерогация, посочено в букви а) или б), си оказват административно съдействие по отношение на контрола.“;

7. след член 4 се добавя следният член:

„Член 4а

1. Независимо от член 3, параграф 1, държавите-членки могат да разрешават на производителите на територията им да търгуват със:

- а) малки количества семена за научни цели или селективна дейност;
- б) подходящи количества семена за други цели, опити или експериментиране, при условие че семената са от сортове, за чието включване в каталога е било подадено заявление във въпросната държава-членка.

В случай на генетично модифициран материал такова разрешение може да се издава само ако са били взети всички необходими мерки за избягване на неблагоприятни ефекти върху човешкото здраве и околната среда. За извършването на оценки на риска за околната среда се прилагат съответно разпоредбите от член 7, параграф 4 от Директива 70/457/ЕИО.

2. Целите, за които могат да бъдат давани разрешенията, посочени в параграф 1, буква б), разпоредбите относно маркирането на опаковките, както и количествата и условията, при които държавите-членки могат да издават такива разрешения, се определят в съответствие с процедурата, посочена в член 21.

3. Разрешенията, издадени от държавите-членки преди датата на приемане на настоящата директива на производители, установени на територията им за целите, посочени в параграф 1, остават в сила до определяне на разпоредбите, посочени в параграф 2. Следователно всички такива разрешения трябва да са съобразени с разпоредбите, установени в съответствие с параграф 2.“;

8. член 10, параграф 4 се отменя;

9. член 11, параграф 2 се отменя;

10. в член 11а, параграф 1, букви а) и б) думите „етикетът да бъде син на цвят“ се заменят с думите „етикетът да бъде бял на цвят за базовите семена и син на цвят за сертифицираните семена“;

11. в член 11б думата „сертифицирани“ се заличава;

12. в член 11в думата „сертифицирани“ се заличава;

13. член 12, параграф 1 се заменя със следното:

„1. В съответствие с процедурата, посочена в член 21, може да се предвиди, че в случаите, освен вече предвидените в настоящата директива, опаковките с базови или сертифицирани семена от всякакъв тип носят етикет на доставчика (който може да бъде отделен от официалния етикет или да бъде под формата на данни за доставчика, отпечатани на самата опаковка). Данните, посочени на етикета, се определят съгласно процедурата, посочена в член 21.“;

14. след член 12 се добавя следният член:

„Член 12а

В случай на семена от генетично модифициран сорт всеки етикет или документ, официален или не, прикрепен към или придружаващ партидата семена, съгласно разпоредбите от настоящата директива посочва ясно, че сортът е генетично модифициран.“;

15. член 14, параграф 1 се заменя със следното:

„1. Държавите-членки гарантират, че семената, търгувани, съгласно разпоредбите от настоящата директива, независимо дали задължително или факултативно, не подлежат на търговски ограничения по отношение на характеристики им, изисквания за изпитване, маркиране и запечатване, освен тези, определени в настоящата или други директиви“;

16. член 14, параграф 2, буква б) се отменя;

17. член 14, параграф 2, буква в) се отменя;

18. Член 14, параграф 3 се отменя;

19. след член 14 се добавя следният член:

„Член 14а

Условията, съгласно които селектираните семена от размножения, предхождащи базовите семена, могат да се търгуват в съответствие с член 3а, са както следва:

а) семената трябва да бъдат официално инспектирани от сертифициращите органи съгласно разпоредбите, приложими за сертифицирането на базови семена;

б) семената трябва да бъдат опаковани в съответствие с изискванията на настоящата директива и

в) опаковките трябва да носят официален етикет, съдържащ най-малко следните данни:

- сертифициращия орган и държавата-членка или техните отличителни абривиатури,
- референтен номер на партидата,
- месец и година на запечатване, или
- месец и година на последното официално вземане на проба за целите на сертификацията,
- видовете, изписани поне с ботаническите им наименования на латински, които могат да бъдат посочени или в съкратена форма и без имената на авторите, или с общоизвестните им имена, или и с двете; посочване на това дали става въпрос за захарно или фуражно цвекло,
- сортът, изписан поне с латински букви,
- обозначението „предбазови семена“,
- броят на размноженията, предхождащи семената от категория „сертифицирани семена“.

Етикетът трябва да бъде бял, с диагонална виолетова линия.“;

20. член 15, параграф 2 се заменя със следното:

„2. Семената от цвекло, добити в Общността и предназначени за сертификация съгласно параграф 1, трябва да бъдат:

- опаковани и етикетирани с официален етикет, отговарящ на условията, определени в приложение IV, части А и Б съгласно член 10, параграф 1, и
- придружени от официален документ, отговарящ на условията, определени в приложение IV, част В.

Разпоредбите от първа алинея за опаковането и етиктирането могат да не се спазват, ако органите, отговорни за полската инспекция, органите, които издават документите за сертификация на семена, които не са били окончателно сертифицирани, и сертифициращите органи са едни и същи или ако те са съгласни за такова освобождаване.“;

21. член 17 се заменя със следното:

„Член 17

1. С оглед премахване на временните затруднения в общата доставка на базови или сертифицирани семена, които могат да възникнат в Общността и не могат да бъдат преодолені по друг начин, може да се вземе решение в съответствие с процедурата, посочена в член 21, държавите-членки да разрешат за определен период от време търговията в Общността в количествата, необходими за преодоляване на затрудненията в доставката на

семена от категория, подлежаща на по-малко строги изисквания, или на семена от сорт, който не е включен в общия каталог на сортовете от земеделски растителни видове или в националните каталози на сортовете на държавите-членки.

2. За категория семена от даден сорт официалният етикет отговаря на изискванията за съответната категория; за семена от сортове, които не са включени в посочените каталози, цветът на официалния етикет е кафяв. Етикетът винаги отбелязва, че въпросните семена са от категория, отговаряща на по-малко строги изисквания.

3. Правилата за прилагане на параграф 1 могат да бъдат приети в съответствие с процедурата, заложена в член 21.“;

22. член 19, параграф 1 се заменя със следното:

„1. Държавите-членки гарантират провеждането на официални прегледи във връзка с търговията със семена от цвекло поне чрез произволни проверки, за да се установи спазването на изискванията и условията на настоящата директива.“;

23. член 19, параграф 2 се заменя със следното:

„2. Без да се засяга правото на свободно движение на семена в Общността, държавите-членки вземат всички необходими мерки за осигуряване получаването на следните данни при търговията със семена в количества над два килограма, внасяни от трети страни:

- а) вид;
- б) сорт;
- в) категория;
- г) страна производител и органът за официална инспекция;
- д) страна на изпращане;
- е) вносител;
- ж) количество семена.

Начинът на представяне на данните може да се определи в съответствие с процедурата, предвидена в член 21.“;

24. следният член се добавя след член 22:

„Член 22а

1. В съответствие с процедурата, определена в член 21, могат да бъдат въведени специфични условия, за да се вземе предвид развитието в следните области:

- а) условия за търговия с химически третирани семена;

б) условия за търговия със семена във връзка със съхраняването *in situ* и трайното използване на растителни генетични ресурси, в това число смеси от видове семена, включващи видове, изброени в член 1 от Директива 70/457/ЕИО на Съвета, и които са свързани със специфични естествени и полуестествени местообитания и застрашени от генетично разпадане;

в) условия за търговия със семена, годни за биологично производство.

2. Специфичните условия, посочени в параграф 1, включват по-специално следните аспекти:

i) в случая на буква б) - семената от тези видове са от известен произход, одобрен от съответния орган във всяка държава-членка за търговия със семената в определени райони;

ii) в случая на буква б) - съответни ограничения на количеството.“;

25. в приложение III, част Б, точка 8 думите „сертифицирани семена“ се заменят с думата „категория“.

Член 2

Директива 66/401/ЕИО се изменя, както следва:

1. член 1 се заменя със следното:

„Член 1

Настоящата директива се отнася за производството с цел търговия и за търговията със семена от фуражни култури в рамките на Общността.“;

2. след член 1 се добавя следният член:

„Член 1а

За целите на настоящата директива „търговия“ означава продажбата, притежаването с цел продажба, предлагането за продажба и всяко преотстъпване, всяка доставка или прехвърляне на семена за търговска употреба на трети лица, със или без заплащане.

Размяната на семена, която няма за цел търговската употреба на сорта, не се счита за търговия, както е при следните операции:

- доставката на семена за изпитване и инспекции от официални органи,

- доставката на семена на доставчиците на услуги за целите на преработката или на опаковането, при условие че доставчиците на услугите не придобиват право на собственост върху доставените семена.

При определени условия доставката на семена на доставчици на услуги с оглед производство на някои селскостопански суровини, предназначени за промишлени цели, или размножаването на семена за същите цели, не се счита за търговия, ако доставчикът на услуги не придобива право на собственост нито върху доставените семена, нито върху

продукта от реколтата. Доставчикът на семена предава на сертифициращите органи копие от съответните части от договора, сключен с доставчика на услуги, и този договор трябва да съдържа стандартите и условията, на които отговарят доставените семена.

Условията за прилагане на настоящата разпоредба се определят в съответствие с процедурата, определена в член 21.“;

3. член 2, параграф 1, част В се заменя със следното:

„В. Сертифицирани семена: семена от всички видове, посочени в част А, с изключение на *Lupinus* spp., *Pisum sativum*, *Vicia* spp. и *Medicago sativa*:

а) произведени директно от базови семена или по молба на селекционера - от семена от размножение, предхождащо базовите семена, за които е установено чрез официален преглед, че отговарят на условията, установени в приложения I и II за базовите семена;

б) предназначени за цели, различни от производството на семена;

в) които съгласно член 4, буква б) отговарят на условията, установени в приложения I и II за сертифицирани семена, и

г) за които е установено посредством официален преглед, че отговарят на посочените условия.“;

4. след член 2, параграф 1, част В се добавят следните букви:

„Вa. Сертифицирани семена, първо размножение(*Lupinus* spp., *Pisum sativum*, *Vicia* spp. и *Medicago sativa*):

а) произведени директно от базови семена или по молба на селекционера - от семена от размножение, предхождащо базовите семена, които могат да отговарят и за които е установено чрез официален преглед, че отговарят на условията, установени в приложения I и II за базовите семена;

б) предназначени за производство на семена от категория „сертифицирани семена, второ размножение“ или за цели, различни от производството на семена от фуражни култури;

в) които съгласно член 4, буква б) отговарят на условията, установени в приложения I и II за сертифицирани семена, и

г) за които е установено посредством официален преглед, че отговарят на посочените условия.“;

Вб. Сертифицирани семена, второ размножение (*Lupinus* spp., *Pisum sativum*, *Vicia* spp. и *Medicago sativa*):

а) произведени директно от базови семена или по молба на селекционера - от семена от размножение, предхождащо базовите семена, които могат да отговарят и за които е установено чрез официален преглед, че отговарят на условията, установени в приложения I и II за базовите семена;

- б) предназначени за цели, различни от производството на семена от фуражни култури;
- в) които съгласно член 4, буква б) отговарят на условията, установени в приложения I и II за сертифицирани семена, и
- г) за които е установено посредством официален преглед, че отговарят на посочените условия.“;
5. в член 2, параграф 1, част Ж думите „базови семена“ се въвеждат преди думите „сертифицирани семена“;
6. член 2, параграф 1, буква в) се отменя;
7. в член 3, параграф 1 думите „и освен ако отговаря на условията, определени в приложение II“ се заличават;
8. в член 3, параграф 2 думите „и освен ако отговаря на условията, определени в приложение II“ се заличават;
9. член 3, параграф 5 се отменя;
10. след член 3 се добавя следният член:

„Член 3а

Независимо от член 3, параграф 1, държавите-членки предвиждат, че следните семена могат да се търгуват:

- селектирани семена от размножения, предхождащи базовите семена и
- семена за масов посев, търгувани с цел преработка, при условие че се запазва идентичността им“;

11. в края на член 4 се добавя следната алинея:

„Държавите-членки, ползващи се от правото на дерогация, предвидено в букви а) или б), си оказват административно съдействие по отношение на контрола“;

12. след член 4 се добавя следният член:

„Член 4а

1. Независимо от член 3, параграф 1 държавите-членки могат да разрешават на производителите на територията им да търгуват със:

- а) малки количества семена за научни цели или селективна дейност;

б) подходящи количества семена за други цели, опити или експерименти, при условие че семената са от сортове, за чието включване в каталога е било подадено заявление във въпросната държава-членка.

В случай на генетично модифициран материал такова разрешение може да се издава само ако са били взети всички необходими мерки за избягване на неблагоприятни ефекти върху здравето на човека и околната среда. За извършването на оценки на риска за околната среда се прилагат съответно разпоредбите от член 7, параграф 4 от Директива 70/457/ЕИО.

2. Целите, за които могат да бъдат давани разрешенията, посочени в параграф 1, буква б), разпоредбите, отнасящи се до маркирането на опаковките, както и количествата и условията, при които държавите-членки могат да издават такива разрешения, се определят в съответствие с процедурата, определена в член 21.

3. Разрешенията, издадени от държавите-членки, преди датата на приемане на настоящата директива, на производители, установени на територията им за целите, посочени в параграф 1, остават в сила до определяне на разпоредбите, посочени в параграф 2. Следователно всички такива разрешения трябва да са съобразени с разпоредбите, установени в съответствие с параграф 2”;

13. след член 5 се добавя следният член:

„Член 5а

Държавите-членки могат да ограничат сертификацията на семена *Lupinus* spp., *Pisum sativum*, *Vicia* spp. и *Medicago sativa* до сертифицирани семена от първо размножение.“;

14. член 9, параграф 4 се отменя;

15. член 10, параграф 2 се отменя;

16. член 10б се заменя със следното:

„Член 10б

Държавите-членки могат да предвидят, че при поискване “малки опаковки ЕО Б” от семена се запечатват и маркират официално или се поставят под официален контрол в съответствие с член 9, параграф 1 и член 10.“;

17. член 11 се заменя със следното:

„Член 11

1. В съответствие с процедурата, определена в член 21, може да се предвиди, че държавите-членки имат право да изискват, освен в случаите, предвидени в настоящата директива, опаковките с базови, сертифицирани или търговски семена да носят етикет на доставчика (който може да бъде отделен от официалния етикет или да бъде под формата на данни за доставчика, отпечатани на самата опаковка), или да изискват партидите семена, отговарящи на специалните условия, свързани с наличието на *Avena fatua*, определени съгласно

процедурата, предвидена в член 21, да бъдат придружавани от официален сертификат, свидетелстващ, че партидите отговарят на тези условия.

2. Данните, посочени на етикета, се определят в съответствие с процедурата, определена в член 21.“;

18. след член 11 се добавя следният член:

„Член 11а

В случай на семена от генетично модифициран сорт всеки етикет или документ, официален или не, прикрепен към или придружаващ партидата семена, съгласно разпоредбите от настоящата директива ясно посочва, че сортът е генетично модифициран.“;

19. член 13, параграф 1 се заличава и параграф 2 се заменя със следното:

„1. Държавите-членки уточняват, че семена в смеси от няколко размножения, видове или сортове могат да се търгуват:

- при условие, че не са предназначени за употреба като фуражни култури, в който случай смесите могат да съдържат семена от фуражни култури и семена от растения, които не са фуражни култури по смисъла на настоящата директива,

- при условие, че са предназначени за употреба като фуражни култури, в който случай смесите могат да съдържат семена от растителните видове, изброени в Директиви 66/401/ЕИО, 66/402/ЕИО, 69/208/ЕИО или 70/458/ЕИО, с изключение на сортовете, посочени в член 4, параграф 2, буква а) от Директива 70/457/ЕИО,

- при условие, че са предназначени за опазването на естествената околна среда в рамките на съхраняването на генетичните ресурси, посочени в член 22а, буква б), смесите могат да съдържат семена от фуражни култури и семена от растения, които не са фуражни култури по смисъла на директивата.

В случаите, предвидени в първо и второ тире, различните компоненти на смесите, доколкото принадлежат към един от растителните видове, изброени в Директиви 66/401/ЕИО, 66/402/ЕИО, 69/208/ЕИО и 70/458/ЕИО, трябва да са съобразени преди смесване с регламентите, които се прилагат относно търговията.

Други условия, включително посочването върху етикета на техническото одобрение на предприятията, произвеждащи смеси от семена, инспекцията на производството на смеси и вземането на проби от партии първични съставки и от крайни смеси, се определят в съответствие с процедурата, определена в член 21.

В хипотезата на третото тире условията, съгласно които такива смеси могат да се търгуват, се определят в съответствие с процедурата, определена в член 21.“;

20. последна алинея от член 13, параграф 3 се заличава;

21. член 14, параграф 1 се заменя със следното:

„1. Държавите-членки гарантират, че семената, търгувани съгласно разпоредбите на настоящата директива, независимо дали задължително или факултативно, не подлежат на търговски ограничения по отношение на своите характеристики, изисквания за изпитване, маркиране и запечатване, освен тези, установени в настоящата директива или други директиви.“;

22. член 14, параграф 2 се отменя;

23. член 14, параграф 3 се отменя;

24. след член 14 се добавя следният член:

„Член 14а

Условията, съгласно които селектираните семена от размножения, предхождащи базовите семена, могат да се търгуват в съответствие с член 3а, са както следва:

а) семената трябва да бъдат официално инспектирани от сертифициращите органи съгласно разпоредбите, приложими за сертификацията на базови семена;

б) семената трябва да бъдат опаковани в съответствие с настоящата директива и

в) опаковките трябва да носят официален етикет, съдържащ най-малко следните данни:

- сертифициращият орган и държавата-членка или отличителните им абривиатури,

- референтен номер на партидата,

- месец и година на запечатване или

- месец и година на последното официално вземане на проба за целите на сертификацията,

- видовете, посочени най-малко с ботаническите им наименования на латински, които могат да бъдат дадени в съкратена форма и без имената на авторите,

- сортът, изписан най-малко на латински ,

- обозначението „предбазови семена“,

- броят на размноженията, предхождащи семената от категория „сертифицирани семена“ или „сертифицирани семена от първо размножение“.

Етикетът трябва да бъде бял, с диагонална виолетова линия.“;

25. член 15, параграф 2 се заменя със следното:

„2. Семената от фуражни култури, добити в Общността и предназначени за сертификация съгласно параграф 1, трябва да бъдат:

- опаковани и етикетирани с официален етикет, отговарящ на условията, определени в приложение V, части А и Б, съгласно член 9, параграф 1, и

- придружени от официален документ, отговарящ на условията, определени в приложение V, част В).

Разпоредбите от първата алинея за опаковането и етиктирането могат да не се спазват, ако органите, отговорни за полската инспекция, органите, които издават документите за сертификация на семена, които не са били окончателно сертифицирани, и сертифициращите органи са едни и същи или ако те са съгласни за такова освобождаване.“;

26. член 17 се заменя със следното:

„Член 17

1. С оглед премахването на временните затруднения в общата доставка на базови или сертифицирани семена, които могат да възникнат в Общността и не могат да бъдат преодоляни по друг начин, може да се вземе решение в съответствие с процедурата, определена в член 21, държавите-членки да разрешат за определен период от време търговията в Общността в количествата, необходими за преодоляването на затрудненията в доставката на семена от категория, подлежаща на по-малко строги изисквания, или на семена от сорт, който не е включен в общия каталог на сортовете от земеделски растителни видове или в националните каталози на сортовете на държавите-членки.

2. За категория семена от даден сорт официалният етикет отговаря на изискванията, предвидени за съответната категория; за семена от сортове, които не са включени в посочените каталози, официалният етикет е този, определен за търговски семена. Етикетът винаги посочва, че въпросните семена са от категория, отговаряща на по-малко строги изисквания.

3. Правилата за прилагане на параграф 1 могат да бъдат приети в съответствие с процедурата, определена в член 21.“;

27. член 19, параграф 1 се заменя със следното:

„1. Държавите-членки гарантират, че се провеждат официални инспекции във връзка с търговията със семена от фуражни култури поне чрез произволни проверки, за да се установи спазването на изискванията и условията на настоящата директива.“;

28. член 19, параграф 2 се заменя със следното:

„2. Без се засяга правото на свободно движение на семена в Общността, държавите-членки вземат всички необходими мерки за осигуряване получаването на следните данни при търговията със семена в количества над два килограма, внасяни от трети страни:

а) видо;

б) сорт;

в) категория;

г) страна производител и органът за официална инспекция;

д) страна на изпращане;

е) вносител;

ж) количество семена.

Начинът на представяне на данните може да се определи в съответствие с процедурата, определена в член 21.“;

29. след член 22 се добавя следният член:

„Член 22а

1. В съответствие с процедурата, определена в член 21, могат да се въведат специфични условия, за да се вземе предвид развитието в следните области:

а) условия за търговия с химически третирани семена;

б) условия за търговия със семена във връзка със съхраняването *in situ* и трайното използване на растителни генетични ресурси, в това число смеси от видове семена, включващи видове, изброени в член 1 от Директива 70/457/ЕИО на Съвета, и които са свързани със специфични естествени и полуестествени местообитания и застрашени от генетично разпадане;

в) условия за търговия със семена, годни за биологично производство.

2. Специфичните условия, посочени в параграф 1, включват по-специално следните аспекти:

i) в случая на буква б) - семената от тези видове са от известен произход, одобрен от съответния орган във всяка държава-членка за търговия със семената в определени райони;

ii) в случая на буква б) - съответни ограничения на количеството.“;

30. в първо тире от приложение II, раздел I, точка 1 думите „*Brassica napus var. napobrassica* и *Brassica oleracea convar. Acephala*“ се добавят след думите „приложение I“;

31. във второ тире от приложение II, раздел I, точка 1 думите „*Brassica napus var. napobrassica* и *Brassica oleracea convar. Acephala*“ се заличават;

32. в приложение IV, част Б, буква а), точка 8, думите „сертифицирани семена“ се заменят с думата „категория“.

Член 3

Директива 66/402/ЕИО се изменя, както следва:

1. член 1 се заменя със следното:

„Член 1

Настоящата директива се отнася за производството с цел търговия и за търговията със семена от зърнени култури в рамките на Общността.“;

2. след член 1 се добавя следният член:

„Член 1а

За целите на настоящата директива „търговия“ означава продажбата, притежаването с цел продажба, предлагането за продажба и всяко преотстъпване, всяка доставка или прехвърляне на трети лица на семена с цел търговска употреба, със или без заплащане.

Размяната на семена, която няма за цел търговската употреба на сорта, като следните операции, не се счита за търговия:

- доставката на семена за изпитване и инспекции от официални органи;
- доставката на семена на доставчиците на услуги за целите на преработката или опаковането, при условие че доставчиците на услугите не придобиват право на собственост върху доставените семена.

При определени условия доставката на семена на доставчици на услуги с оглед производство на някои селскостопански суровини, предназначени за промишлени цели, или размножаването на семена за същите цели, не се счита за търговия, ако доставчикът на услуги не придобива право на собственост нито върху доставените семена, нито върху продукта от реколтата. Доставчикът на семена предава на сертифициращите органи копие от съответните части от договора, сключен с доставчика на услуги, и този договор трябва да съдържа стандартите и условията, на които отговарят доставените семена в момента.

Условията за прилагане на настоящата разпоредба се определят в съответствие с процедурата, определена в член 21.“;

3. член 2, параграф 1г се отменя;

4. член 3, параграф 1 се заменя със следното:

„1. Държавите-членки предвиждат, че семената от зърнени култури не се търгуват, ако не са били официално сертифицирани като „базови семена“, „сертифицирани семена“, „сертифицирани семена, първо размножение“ или „сертифицирани семена, второ размножение.“;

5. в член 3, параграф 2 думите „и търговия“ се заличават;

6. член 3, параграф 4 се отменя;

7. след член 3 се добавя следният член:

„Член 3а

Независимо от член 3, параграф 1, държавите-членки предвиждат, че следните семена могат да бъдат търгувани:

- селектирани семена от размножения, предхождащи базовите семена;
- семена за масов посев, търгувани с цел преработка, при условие че се запазва идентичността им.“;

8. член 4, параграф 2 се отменя;

9. член 4, параграф 3 се отменя;

10. към член 4 се добавя следният параграф:

„4. Държавите-членки, ползващи се от правото на дерогация, посочено в параграф 1, буква а) или параграф 1, буква б) си оказват административно съдействие по отношение на контрола.“;

11. след член 4 се добавя следният член:

„Член 4а

1. Независимо от член 3, параграф 1, държавите-членки могат да разрешават на производителите на територията им да търгуват със:

- а) малки количества семена за научни цели или селективна дейност;
- б) подходящи количества семена за други цели, опити или експерименти, при условие че семената са от сортове, за чието включване в каталога е било подадено заявление във въпросната държава-членка.

В случай на генетично модифициран материал, такова разрешение може да се издава само ако са били взети всички необходими мерки за избягване на неблагоприятни ефекти върху здравето на човека и околната среда. Разпоредбите на член 7, параграф 4 от Директива 70/457/ЕИО се прилагат съответно за оценката на риска за околната среда.

2. Целите, за които могат да бъдат давани разрешенията, посочени в параграф 1, буква б), разпоредбите, отнасящи се до маркирането на опаковките, както и количествата и условията, при които държавите-членки могат да издават такива разрешения, се определят в съответствие с процедурата, определена в член 21.

3. Разрешенията, издадени от държавите-членки преди датата на приемане на настоящата директива на производители, установени на територията им за целите, посочени в параграф 1, остават в сила до определяне на разпоредбите, посочени в параграф 2. Следователно всички такива разрешения трябва да са съобразени с разпоредбите, установени в съответствие с параграф 2“;

12. след член 5 се добавя следният член:

„Член 5а

Държавите-членки могат да ограничат сертификацията на семена от овес, ечемик, ориз и пшеница до сертифицирани семена от първо размножение.“;

13. в член 9, параграф 3 думите „запечатани на собствена територия. Условието, свързано с тези дерогации, могат да се определят в зависимост от процедурата, определена в член 21“ се добавят след думите „малки опаковки“;

14. член 10, параграф 2 се заменя със следното:

„2. Държавите-членки могат да предвидят дерогации от параграф 1 за малки опаковки, запечатани територията им. Условието, свързано с тези изключения, могат да се определят според процедурата, определена в член 21.“;

15. член 11 се заменя със следното:

„Член 11

В съответствие с процедурата, определена в член 21, може да се предвиди, че държавите-членки имат право да изискват - освен в случаите, вече предвидени в настоящата директива - опаковките с базови, сертифицирани или търговски семена да носят етикет на доставчика (който може да бъде отделен от официалния етикет или да бъде под формата на данни за доставчика, отпечатани на самата опаковка). Данните, посочени на етикета, се определят в съответствие с процедурата, определена в член 21.“;

16. към член 11 се добавя следният параграф:

„3. Настоящата директива не засяга правото на държавите-членки да изискват партидите семена, отговарящи на специалните условия, свързани с наличието на *Avena fatua*, определени съгласно процедурата, предвидена в член 21, да бъдат придружавани от официален сертификат, свидетелстващ, че партидите отговарят на тези условия.“;

17. след член 11 се добавя следният член:

„Член 11а

В случай на семена от генетично модифициран сорт, всеки етикет или документ, официален или не, прикрепен към или придружаващ партидата семена, съгласно разпоредбите от настоящата директива посочва ясно, че сортът е генетично модифициран“;

18. в член 13, параграф 1 думата „могат“ се заменя с думите „да се“;

19. в член 13, параграф 2 думата „могат“ се заменя с думите „да се“;

20. след член 13, параграф 2 се добавя следният параграф:

„2а. Специфичните условия за търговия с такива смеси се определят съгласно процедурата, определена в член 21“;

21. член 14, параграф 1 се заменя със следното:

„1. Държавите-членки гарантират, че семената, търгувани съгласно разпоредбите от настоящата директива, независимо дали задължително или факултативно, не подлежат на търговски ограничения по отношение на своите характеристики, изисквания за изпитване, маркиране и запечатване, освен ограниченията, определени в настоящата или други директиви.“;

22. член 14, параграф 2 се отменя;

23. член 14, параграф 3 се отменя;

24. след член 14 се добавя следният член:

„Член 14а

Условията, съгласно които селектираните семена от размножения, предхождащи базовите семена, могат да се търгуват в съответствие с член 3а, са както следва:

а) семената трябва да бъдат официално инспектирани от сертифициращия орган съгласно разпоредбите, приложими за сертификацията на базови семена;

б) семената трябва да бъдат опаковани в съответствие с разпоредбите от настоящата директива и

в) опаковките трябва да носят официален етикет, съдържащ поне следните данни:

- сертифициращият орган и държавата или отличителните им аббревиатури,

- референтен номер на партидата,

- месец и година на запечатване, или

- месец и година на последното официално вземане на проба за целите на сертификацията,

- видовете, посочени поне с ботаническите им наименования на латински, които могат да бъдат дадени в съкратена форма и без имената на авторите,

- сортът, изписан поне на латински,

- описанието „предбазови семена“,

- броят на размноженията, предхождащи семената от категория „сертифицирани семена“ или „сертифицирани семена от първо размножение“.

Етикетът трябва да бъде бял, с диагонална виолетова линия.“;

25. член 15, параграф 2 се заменя със следното:

„2. Семената от зърнени култури, добити в Общността и предназначени за сертификация съгласно параграф 1, трябва да бъдат:

- опаковани и етикетирани с официален етикет, отговарящ на условията, определени в приложение V, части А и Б, съгласно член 9, параграф 1, и
- придружени от официален документ, отговарящ на условията, определени в приложение V, част В.

Разпоредбите от първа алинея относно опаковането и етиктирането могат да не се спазват, ако органите, отговорни за полската инспекция, органите, които издават документите за сертификация на семена, които не са били окончателно сертифицирани, и сертифициращите органи са едни и същи или ако те се съгласят за такова освобождаване.“;

26. член 17 се заменя със следното:

„Член 17

1. С цел премахване на временните затруднения в общата доставка на базови или сертифицирани семена, които могат да възникнат в Общността и не могат да бъдат преодолені по друг начин, може да се вземе решение в съответствие с процедурата, посочена в член 21, държавите-членки да разрешат за определен период от време търговията в Общността в количествата, необходими за преодоляване на затрудненията в доставката, със семена от категория, подлежаща на по-малко строги изисквания, или на семена от сорт, който не е включен в общия каталог на сортовете от земеделски растителни видове или в националните каталози на сортовете на държавите-членки.

2. За категория семена от даден сорт, официалният етикет отговаря на изискванията, установени за съответната категория; за семена от сортове, които не са включени в посочените каталози, цветът на официалния етикет е кафяв. Етикетът винаги посочва, че въпросните семена са от категория, отговаряща на по-малко строги изисквания.

3. Правила за прилагане на параграф 1 могат да бъдат приети в съответствие с процедурата, заложена в член 21.“;

27. член 19, параграф 1 се заменя със следното:

„1. Държавите-членки вземат мерки да бъдат провеждани официални инспекции във връзка с търговията със семена от зърнени култури поне чрез произволни проверки, за да се установи спазването на изискванията и условията на настоящата директива.“;

28. член 19, параграф 2 се заменя със следното:

„2. Без да засягат правото на свободното движение на семена в Общността, държавите-членки вземат всички необходими мерки за осигуряване получаването на следните данни при търговията със семена в количества над два килограма, внасяни от трети страни:

- а) вид;
- б) сорт;

- в) категория;
- г) страна производител и органът за официална инспекция;
- д) страна на изпращане;
- е) вносител;
- ж) количество семена.

Начинът на представяне на данните може да се определи в съответствие с процедурата, определена в член 21.“;

29. след член 22 се добавя следният член:

„Член 22а

1. В съответствие с процедурата, определена в член 21, могат да бъдат въведени специфични условия, за да се вземе предвид развитието в следните области:

- а) условия за търговия с химически третирани семена;
- б) условия за търговия със семена във връзка със съхраняването *in situ* и трайното използване на растителни генетични ресурси, в това число смеси от видове семена, включващи видове, изброени в член 1 от Директива 70/457/ЕИО на Съвета, и които са свързани със специфични естествени и полуестествени местообитания и застрашени от генетично разпадане;
- в) условия за търговия със семена, годни за биологично производство.

2. Специфичните условия, посочени в параграф 1, включват по-специално следните аспекти:

- i) в случая на буква б) семената от тези видове да бъдат от известен произход, одобрен от съответния орган във всяка държава-членка за търговия със семената в определени райони;
- (ii) в случая на буква б) - съответни ограничения на количеството.“;

Член 4

Директива 66/403/ЕИО се изменя, както следва:

1. член 1 се заменя със следното:

„Член 1

Настоящата директива се отнася за производството с цел търговия и за търговията с посадъчен материал от картофи в рамките на Общността“;

2. след член 1 се добавя следният член:

„Член 1а

За целите на настоящата директива „търговия“ означава продажбата, притежаването с цел продажба, предлагането за продажба и всяко преотстъпване, всяка доставка или прехвърляне на посадъчен материал от картофи за търговска употреба на трети лица, със или без заплащане.

Размяната на посадъчен материал от картофи, която няма за цел търговска употреба на сорта, като следните операции, не се счита за търговия:

- доставката на посадъчен материал от картофи за изпитване и инспекции от официални органи,
- доставката на посадъчен материал от картофи за доставчиците на услуги за целите на преработката или опаковането,

при условие че доставчиците на услугите не придобиват право на собственост върху доставения материал.

При определени условия доставката на посадъчен материал на доставчици на услуги с оглед производство на някои селскостопански суровини, предназначени за промишлени цели, или размножаването на посадъчен материал за същите цели, не се счита за търговия, ако доставчикът на услуги не придобива право на собственост нито върху доставения посадъчен материал, нито върху продукта от реколтата. Доставчикът предава на сертифициращите органи копие от съответните части от договора, сключен с доставчика на услуги, и този договор трябва да съдържа стандартите и условията, на които отговаря доставеният посадъчен материал.

Условията за прилагане на настоящата разпоредба се определят в съответствие с процедурата от член 19.“;

3. член 3, параграф 2, буква Б се отменя;

4. след член 3 се добавя следният член:

„Член 3а

Независимо от член 3, параграф 1 държавите-членки предвиждат, че селектиран посадъчен материал от картофи от размножения, предхождащи базовия посадъчен материал, може да се търгува.“;

5. след член 4 се добавя следният член:

„Член 4а

1. Независимо от член 3, параграф 1 държавите-членки могат да разрешават на производителите на територията им да търгуват със:

- а) малки количества посадъчен материал картофи за научни цели или селективна дейност;

б) подходящи количества посадъчен материал от картофи за други цели, опити или експерименти, при условие че те са от сортове, за чието включване в каталога е било подадено заявление във въпросната държава-членка.

В случай на генетично модифициран материал такова разрешение може да се издава само ако са били взети всички необходими мерки за избягване на неблагоприятни ефекти върху здравето на човека и околната среда. За извършването на оценки на риска за околната среда се прилагат разпоредбите от член 7, параграф 4 от Директива 70/457/ЕИО.

2. Целите, за които могат да бъдат давани разрешения, посочени в параграф 1, буква б), както и разпоредбите, отнасящи се до маркирането на опаковките, както и количествата и условията, при които държавите-членки могат да издават такива разрешения, се определят в съответствие с процедурата, определена в член 19.

3. Разрешенията, издадени от държавите-членки преди датата на приемане на настоящата директива на производители на територията им за целите, посочени в параграф 1, остават в сила до определяне на разпоредбите, определени в параграф 2. Следователно всички подобни разрешения трябва да бъдат съобразени с разпоредбите, установени в съответствие с параграф 2.“;

6. след член 5 се добавя следният член:

„Член 5а

1. Държавите-членки могат да изискват отделянето на посадъчен материал от картофи, произведен на тяхна територия, от други картофи поради фитосанитарни съображения.

2. Изискванията, предвидени в параграф 1, могат да включват мерки за:

- отделяне на производството на посадъчен материал от картофи от производството на други картофи;

- отделяне на класифицирането, складирането, транспортирането и манипулирането на посадъчен материал от картофи от тези на други картофи.“;

7. член 7, параграф 1 се заменя със следното:

„1. Държавите-членки предвиждат, че посадъчният материал от картофи не може да се търгува, ако картофите не са с такъв минимален размер, че да не преминават през квадратно решето с размери 25×25 mm. Когато клубените са твърде големи, за да минат през квадратно решето с размери 35×35 mm, горната и долната граници за размер се изразяват като кратно на 5.

Максималната разлика в размера на клубените от една партида е такава, че разликата в размерите на двете квадратни решета да не надвишава 25 mm. Тези стандарти за размер могат да бъдат променени съгласно процедурата, определена в член 19.“;

8. член 7, параграф 4 се отменя;

9. в член 9, параграф 3 думите „запечатани на собствена територия. Условието, свързано с тези дерогации, могат да се определят съгласно процедурата, определена в член 19“ се добавят след думите „малки опаковки“;

10. член 10, параграф 2 се заменя със следното:

„2. Държавите-членки могат да предвидят дерогации от параграф 1 за малки опаковки, запечатани на територията им. Условието, свързано с тези дерогации, могат да се определят съгласно процедурата, определена в член 19“;

11. член 11 се заменя със следното:

„Член 11

В съответствие с процедурата, определена в член 19, може да се предвиди, че държавите-членки имат право да изискват, освен в случаите, предвидени в настоящата директива, опаковките с базов, сертифициран или търговски посадъчен материал от картофи да носят етикет на доставчика (който може да бъде отделен от официалния етикет или да бъде под формата на данни за доставчика, отпечатани на самата опаковка). Данните, посочени на етикета, се определят в съответствие с процедурата, определена в член 19.“;

12. след член 11 се добавя следният член:

„Член 11а

В случай на посадъчен материал от картофи от генетично модифициран сорт всеки етикет или документ, официален или не, прикрепен към или придружаващ партидата семена, съгласно разпоредбите от настоящата директива ясно посочва, че сортът е генетично модифициран.“;

13. член 13, параграф 1 се заменя със следното:

„1. Държавите-членки гарантират, че посадъчният материал от картофи, търгуван съгласно разпоредбите от настоящата директива, независимо дали задължително или факултативно, не подлежи на търговски ограничения по отношение на своите характеристики, изисквания за изпитване, маркиране и запечатване, освен ограниченията, установени в настоящата или други директиви.“;

14. член 13, параграф 4 се отменя;

15. след член 13 се добавя следният член:

„Член 13а

Условието, съгласно които селектираният посадъчен материал от картофи от размножения, предхождащи базовия посадъчен материал, може да се търгува в съответствие с член 3а, са, както следва:

а) посадъчният материал от картофи трябва да бъде произведен съгласно приетите практики за поддържане на сорта и растителна защита;

б) посадъчният материал от картофи трябва да бъде предназначен основно за производството на базов посадъчен материал от картофи;

в) посадъчният материал от картофи трябва да отговаря на минималните условия, които ще бъдат определени съгласно процедурата, определена в член 19 за предбазов посадъчен материал;

г) официалното изпитване трябва да е установило, че посадъчният материал от картофи отговаря на минималните условия, посочени в буква в);

д) посадъчният материал от картофи трябва да бъде опакован в опаковки или контейнери в съответствие с настоящата директива, и

е) опаковките или контейнерите трябва да носят официален етикет, съдържащ поне следните данни:

- сертифициращият орган и държавата-членка или отличителните им абrevиатури,
- идентификационен номер на производителя или референтен номер на партидата,
- месец и година на запечатване,
- видовете, изписани поне с ботаническите им имена на латински, които могат да бъдат посочени в съкратена форма и без имената на авторите, или с общоизвестните им имена, или и с двете,
- сортът, изписан поне на латински,
- описанието „предбазов посадъчен материал от картофи“.

Етикетът трябва да бъде бял, с диагонална виолетова линия.“;

16. член 14, параграф 1 се заменя със следното:

„1. Съгласно процедурата, определена в член 19, Комисията може да забрани, изцяло или отчасти, търговията с посадъчен материал от картофи, добит в определен район на Общността, ако културите от официално взети проби от базов посадъчен материал от картофи или сертифициран посадъчен материал от картофи, добити в дадения район и отгледани в едно или повече опитни полета на Общността, значително се отклоняват, в продължение на три последователни години, от минималните условия, определени в приложение I, точка 1, буква в), точка 2, буква в и точки 3 и 4. По време на сравнителните опити останалите минимални условия, предвидени в приложение I, също могат да бъдат прегледани“;

17. член 14, параграф 2 се заменя със следното:

„2. Всички мерки, взети в приложение на параграф 1, се отменят от Комисията, веднага след като се установи с достатъчна сигурност, че базовият и сертифицираният посадъчен

материал от картофи, произведени в съответния район на Общността, в бъдеще ще отговарят на минималните условия, посочени в параграф 1.“;

18. член 14, параграф 3 се отменя;

19. член 16 се заменя със следното:

„Член 16

1. С цел премахване на временните затруднения в общата доставка на базов или сертифициран посадъчен материал от картофи, които могат да възникнат в Общността и не могат да бъдат преодолені по друг начин, може да се вземе решение в съответствие с процедурата, определена в член 19, държавите-членки да разрешат за определен период от време търговията в Общността в количествата, необходими за преодоляването на затрудненията в доставката на посадъчен материал от картофи от категория, подлежаща на по-малко строги изисквания, или на посадъчен материал от картофи от сорт, който не е включен в общия каталог на сортовете от земеделски растителни видове или в националните каталози на сортовете на държавите-членки.

2. За категория посадъчен материал от картофи от даден сорт, официалният етикет отговаря на изискванията, предвидени за съответната категория; за посадъчен материал от картофи от сортове, които не са включени в посочените каталози, цветът на официалния етикет е кафяв. Етикетът винаги посочва, че въпросният посадъчен материал от картофи е от категория, отговаряща на по-малко строги изисквания.

3. Правилата за прилагане на параграф 1 могат да бъдат приети в съответствие с процедурата, определена в член 19.“;

20. член 18, параграф 1 се заменя със следното:

„1. Държавите-членки гарантират, че официални инспекции се провеждат във връзка с търговията с посадъчен материал от картофи поне чрез произволни проверки, за да се установи спазването на изискванията и условията на настоящата директива.“;

21. член 18, параграф 2 се заменя със следното:

„2. Без да се засяга правото на свободно движение на посадъчен материал от картофи в Общността, държавите-членки вземат всички необходими мерки за осигуряване получаването на следните данни при търговията с посадъчен материал от картофи в количества над два килограма, внасяни от трети страни:

а) вид;

б) сорт;

в) категория;

г) страна производител и органът за официална инспекция;

д) страна на изпращане;

е) вносител;

ж) количество посадъчен материал от картофи.

Начинът на представяне на данните може да се определи в съответствие с процедурата, определена в член 19.“;

22. след член 20 се добавя следният член:

„Член 20а

1. В съответствие с процедурата, определена в член 19, могат да бъдат въведени специфични условия, за да се вземе предвид развитието в следните области:

а) условия за търговия с химически третиран посадъчен материал от картофи;

б) условия, в които посадъчният материал от картофи може да се търгува във връзка със съхраняването *in situ* и трайното използване на растителни генетични ресурси, които са свързани със специфични естествени и полуестествени местообитания и са застрашени от генетично разпадане;

в) условия за търговия с посадъчен материал от картофи, годни за биологично производство.

2. Специфичните условия, посочени в параграф 1, включват по-специално следните аспекти:

i) в случая на буква б), посадъчният материал от картофи от тези видове е от известен произход, одобрен от съответния орган във всяка държава-членка за търговия с посадъчен материал от картофи в определени райони;

ii) в случая на буква б) - съответни ограничения на количеството“.

Член 5

Директива 69/208/ЕИО се изменя, както следва:

1. член 1 се заменя със следното:

„Член 1

Настоящата директива се отнася за производството с цел търговия и за търговията в рамките на Общността със семена от маслодайни и влакнодайни култури, предназначени за селскостопанско производство, но не и за декоративни цели.“;

2. след член 1 се добавя следният член:

„Член 1а

За целите на настоящата директива „търговия“ означава продажбата, притежаването с цел продажба, предлагането за продажба и всяко преотстъпване, всяка доставка или всяко прехвърляне с цел търговска употреба на семена на трето лице, със или без заплащане.

Размяната на семена, която няма за цел търговската употреба на сорта, като следните операции, не се счита за търговия:

- доставката на семена за изпитване и инспекции от официални органи;
- доставката на семена на доставчици на услуги за целите на преработката или на опаковането, при условие че доставчиците на услуги не придобиват право на собственост върху доставените семена.

При определени условия доставката на семена на доставчици на услуги с оглед производство на някои селскостопански суровини, предназначени за промишлени цели, или размножаването на семена за същите цели, не се счита за търговия, ако доставчикът на услуги не придобива право на собственост нито върху доставените семена, нито върху продукта от реколтата. Доставчикът на семена предава на сертифициращите органи копие от съответните части от договора, сключен с доставчика на услуги, и този договор трябва да съдържа стандартите и условията, на които отговарят доставените семена.

Условията за прилагане на настоящата разпоредба се определят в съответствие с процедурата, определена в член 20.“;

3. член 2, параграф 1 в се отменя;

4. в член 3, параграф 1 думите „и освен ако отговарят на условията, определени в приложение II“ се заличават;

5. в член 3, параграф 2 думите „и освен ако семената също така отговарят на условията, установени в приложение II“ се заличават;

6. член 3, параграф 5 се отменя;

7. след член 3 се добавя следният член:

„Член 3а

Независимо от член 3, параграфи 1 и 2 държавите-членки предвиждат, че следните семена могат да бъдат търгувани:

- селектирани семена от размножения, предхождащи базовите семена,
- семена за масов посев, търгувани с цел преработка, при условие че идентичността им се запазва.“;

8. в края на член 4 се добавя следната алинея:

„Държавите-членки, ползващи се от правото на дерогация, определено в букви а) или б), си оказват административно съдействие по отношение на контрола.“;

9. след член 4 се добавя следният член:

„Член 4а

1. Независимо от член 3, параграфи 1 и 2 държавите-членки могат да разрешават на производителите на собствената им територия да търгуват със:

а) малки количества семена за научни цели или селективна дейност;

б) подходящи количества семена за други цели, опити или експерименти, при условие че семената са от сортове, за чието включване в каталога е било подадено заявление до въпросната държава-членка.

В случай на генетично модифициран материал такова разрешение може да се издава само ако са били взети всички необходими мерки за избягване на неблагоприятни ефекти върху здравето на човека и околната среда. За извършването на оценки на риска за околната среда се прилагат разпоредбите от член 7, параграф 4 от Директива 70/457/ЕИО.

2. Целите, за които могат да бъдат давани разрешенията, посочени в параграф 1, буква б), разпоредбите, отнасящи се до маркирането на опаковките, както и количествата и условията, при които държавите-членки могат да издават такива разрешения, се определят в съответствие с процедурата, определена в член 20.

3. Разрешенията, издадени от държавите-членки преди датата на приемане на настоящата директива, на производители, установени на собствената им територия за целите, посочени в параграф 1, остават в сила до определяне на разпоредбите, посочени в параграф 2. Следователно всички такива разрешения са съобразени с разпоредбите, посочени в съответствие с параграф 2.“;

10. в края на член 9, параграф 3 се добавят следните думи: „запечатани на собствена територия. Условията, свързани с тези дерогации, могат да се определят съгласно процедурата, определена в член 20.“

11. член 10, параграф 2 се заменя със следното:

„2. Държавите-членки могат да предвидят дерогации от параграф 1 за малки опаковки, запечатани на собствена територия. Условията, свързани с тези дерогации, могат да се определят съгласно процедурата, определена в член 20.“;

12. член 11 се заменя със следното:

„Член 11

В съответствие с процедурата, определена в член 20, може да се предвиди, че държавите-членки имат право да изискват, освен в случаите, предвидени в настоящата директива, опаковките с базови семена, сертифицирани семена от всички категории или търговски семена да носят етикет на доставчика (който може да бъде отделен от официалния етикет или да бъде под формата на данни за доставчика, отпечатани на самата опаковка). Данните, посочени на етикета, се определят в съответствие с процедурата, определена в член 20.“;

13. след член 11 се добавя следният член:

„Член 11а

В случай на семена от генетично модифициран сорт всеки етикет или документ, официален или не, прикрепен към или придружаващ партидата семена, съгласно разпоредбите от настоящата директива ясно посочва, че сортът е генетично модифициран.“;

14. член 13, параграф 1 се заменя със следното:

„1. Държавите-членки гарантират, че семената, търгувани съгласно разпоредбите от настоящата директива, независимо дали задължително или факултативно, не подлежат на търговски ограничения по отношение на своите характеристики, изисквания за изпитване, маркиране и запечатване, освен ограниченията, установени в настоящата или други директиви.“;

15. член 13, параграф 2 се отменя;

16. член 13, параграф 3 се отменя;

17. след член 14 се добавя следният член:

„Член 14а

Условията, съгласно които селектираните семена от размножения, предхождащи базовите семена, могат да се търгуват в съответствие с първото тире на член 3а, са както следва:

а) семената трябва да бъдат официално инспектирани от сертифициращите органи съгласно разпоредбите, приложими за сертификацията на базови семена;

б) семената трябва да бъдат опаковани в съответствие с настоящата директива и

в) опаковките трябва да носят официален етикет, съдържащ най-малко следните данни:

- сертифициращ орган и държава-членка или техните отличителни абривиатури,

- референтен номер на партидата,

- месец и година на запечатване, или

- месец и година на последното официално вземане на проба за целите на сертификацията,

- видовете, посочени най-малко с ботаническите им имена на латински, които могат да бъдат дадени в съкратена форма и без имената на авторите;

- сортът, изписан най-малко на латински,

- описанието „предбазови семена“;

- броят на размножения, предхождащи семената от категория „сертифицирани семена“ или „сертифицирани семена от първо размножение“.

Етикетът трябва да бъде бял, с диагонална виолетова линия.“;

18. член 14, параграф 2 се заменя със следното:

„2. Семената от маслодайни и влакнодайни култури, добити в Общността и предназначени за сертификация съгласно параграф 1, трябва да бъдат:

- опаковани и етикетирани с официален етикет, отговарящ на условията, определени в приложение V, части А и Б, съгласно член 9, параграф 1, и

- придружени от официален документ, отговарящ на условията, установени в приложение V, част В.

Разпоредбите от първата алинея за опаковането и етиктирането могат да не се спазват, ако органите, отговорни за полска инспекция, органите, които издават документите за сертификация на семена, които не са били окончателно сертифицирани, и сертифициращите органи са едни и същи или ако те са съгласни за такова освобождаване.“;

19. член 16 се заменя със следното:

„Член 16

1. С цел премахване на временните затруднения в общата доставка на базови или сертифицирани семена, които могат да възникнат в Общността и не могат да бъдат преодолені по друг начин, може да се вземе решение в съответствие с процедурата, определена в член 20, държавите-членки да разрешат, за определен период от време, търговията в Общността в количествата, необходими за преодоляването на затрудненията в доставката на семена от категория, подлежаща на по-малко строги изисквания, или на семена от сорт, който не е включен в общия каталог на сортовете от земеделски растителни видове или в националните каталози на сортовете на държавите-членки.

2. За категория семена от даден сорт официалният етикет отговаря на изискванията, определени за съответната категория; за семена от сортове, които не са включени в посочените каталози, официалният етикет е този, определен за търговски семена. Етикетът винаги посочва, че въпросните семена са от категория, отговаряща на по-малко строги изисквания.

3. Правилата за прилагане на параграф 1 могат да бъдат приети в съответствие с процедурата, определена в член 20.“;

20. член 18, параграф 1 се заменя със следното:

„1. Държавите-членки вземат мерки да бъдат провеждани официални инспекции във връзка с търговията със семена от маслодайни и влакнодайни култури най-малко чрез произволни проверки, за да се провери спазването на изискванията и условията на настоящата директива.“;

21. член 18, параграф 2 се заменя със следното:

„2. Без да се засяга правото на свободно движение на семена в Общността, държавите-членки вземат всички необходими мерки за осигуряване получаването на следните данни при търговията със семена в количества над два килограма, внасяни от трети страни:

- а) вид;
- б) сорт;
- в) категория;
- г) страна производител и орган за официална инспекция;
- д) страна на изпращане;
- е) вносител;
- ж) количество семена.

Начинът на представяне на данните може да се определи в съответствие с процедурата, определена в член 20.“;

22. след член 21 се добавя следният член:

„Член 21а

1. В съответствие с процедурата, определена в член 20, могат да бъдат въведени специфични условия, з ада се вземе предвид развитието в селдните области:

- а) условия за търговия с химически третираны семена;
- б) условия за търговия със семена във връзка със съхраняването *in situ* и трайното използване на растителни генетични ресурси, в това число смеси от видове семена, включващи видове, изброени в член 1 от Директива 70/457/ЕИО на Съвета, и които са свързани със специфични естествени и полуестествени местообитания и застрашени от генетично разпадане;
- в) условия за търговия със семена, годни за биологично производство.

2. Специфичните условия, посочени в параграф 1, включват по-специално следните аспекти:

- i) в случаите на буква б) - семената от тези видове са от известен произход, одобрен от съответния орган във всяка държава-членка за търговия със семената в определени райони;
- ii) в случаите на буква б) - съответните ограничения на количеството.“

Член 6

Директива 70/457/ЕИО се изменя, както следва:

1. след член 4, параграф 3 . се добавят следните параграфи:

„4. В случай на генетично модифициран сорт по смисъла на член 2, параграфи 1 и 2 от Директива 90/220/ЕИО на Съвета от 23 април 1990 г. относно доброволното освобождаване на генетично модифицирани организми в околната среда(*) сортът се приема само при условие че са били взети всички необходими мерки за избягването на неблагоприятни ефекти върху здравето на човека и околната среда.

5. Въпреки това, когато материал от растителен сорт е предназначен за употреба като храна или хранителна съставка по силата на Регламент (ЕО) № 258/97 на Европейския парламент и на Съвета от 27 януари 1997 г.относно нови храни и нови хранителни съставки (**), тези храни или хранителни съставки не трябва да:

- представляват опасност за потребителя,
- заблуждават потребителя,
- се различават от храните или хранителните съставки, които трябва да заместят, в такава степен, че нормалната им консумация да бъде неблагоприятна за потребителя по отношение хранителните им качества.

6. В интерес на опазването на растителни генетични ресурси, както е посочено в член 20а, параграф 2, държавите-членки могат да се отклонят от критериите за приемане, определени в първото изречение от параграф 1, доколкото са определени специфични условия съгласно процедурата, определена в член 23, относно изискванията в член 20а, параграф 3, i) и ii).

(*) ОВ L 117, 8.5.1990 г., стр. 15. Директива, последно изменена с Директива 97/35/ЕО (ОВ L 169, 27.6.1997 г., стр. 72).

(**) ОВ L 43, 14.2.1997 г., стр. 1.“

2. към член 7, параграф 2 се добавя следната буква:

„в) с цел определяне биологичните и стопанските качества да се вземат необходимите мерки за грунтов контрол; тези мерки могат да определят:

- процедурите и условията, съгласно които всички или няколко държави-членки могат да се съгласят да се включат в грунтового контрол, чрез административно съдействие, на сортове, за които е била подадено заявление за признаване в друга държава-членка;
- условията за сътрудничество между органите на участващите държави-членки;
- значението на резултатите от грунтового контрол;
- стандартите относно данните за грунтового контрол с цел определяне на биологичните и стопанските качества.“;

3. след член 7, параграф 3 се добавя следният параграф:

„4. а) В случай на генетично модифициран сорт, посочен в член 4, параграф 4, се изготвя оценка на риска за околната среда, еквивалентна на оценката, определена в Директива 90/220/ЕИО.

б) Процедурите за осигуряване на еквивалентност между оценката на риска за околната среда и други релевантни елементи и тези, определени в Директива 90/220/ЕИО, се въвеждат по предложение на Комисията в регламент на Съвета, за който е налице съответното правно основание в Договора. Докато този регламент влезе в сила, генетично модифицирани сортове се признават само за включване в национален каталог след признаването им за търговия съгласно Директива 90/220/ЕИО.

в) Членове 11-18 от Директива 90/220/ЕИО престават да се прилагат за генетично модифицирани сортове, след като регламентът, посочен в буква б) по-горе, влезе в сила.

г) Техническите и научни подробности относно извършването на оценка на риска за околната среда трябва да бъдат установени в съответствие с процедурата, определена в член 23.“;

4. след член 7, параграф 4 се добавя следният параграф:

„5. а) Държавите-членки гарантират, че сортът, предназначен за целта, определена в настоящия параграф, се признава, само при условие че:

- храната или хранителната съставка вече е била разрешена съгласно Регламент (ЕО) № 258/97, или

- решенията за разрешение, посочени в Регламент (ЕО) № 258/97, са взети в съответствие с процедурата, предвидена в член 23 от настоящата директива.

б) В случая, определен във второто тире от буква а), се вземат предвид критериите, установени в член 4, параграф 5, и принципите за оценяване, определени в Регламент (ЕО) № 258/97.

в) Техническите и научни подробности относно приемането на мерките, определени в буква б), се приемат в съответствие с процедурата, определена в член 23 от настоящата директива.“;

5. след член 9, параграф 4 се добавя следният параграф:

„5. Държавите-членки гарантират, че признатите генетично модифицирани сортове ясно са означени като такива в каталога на сортовете. Освен това те вземат мерки всяко лице, търгуващо с такъв сорт, ясно да посочва в своя каталог, че сортът е генетично модифициран.“;

6. след член 12, буква а), точка 3 се добавя следният параграф:

„4. В съответствие с процедурата, определена в член 23, могат да бъдат установени правила за прилагането на параграфи 1 и 2.“;

7. член 12, параграф 2 се заменя със следното:

„2. Признаването на даден сорт може да се подновява през определени интервали от време, ако той все още се култивира в мащаб, който да оправдава това, или да бъде задържан в интерес на опазването на растителни генетични сортове, при условие че все още отговаря на изискванията за различимост, хомогенност и стабилност, или на критериите, определени по член 20а, параграфи 2 и 3. Освен в случаите на растителни генетични ресурси съгласно член 20, буква а), заявления за подновяване се подават не по-късно от две години преди изтичане на срока за признаване.“;

8. Член 15, параграф 1 се заменя със следното:

„1. Държавите-членки гарантират, че след публикуването, посочено в член 18, семена от сортове, приети съгласно настоящата директива или съгласно принципи, съответстващи на тези в настоящата директива, не подлежат на търговски ограничения, свързани със сорта.“;

9. член 15, параграф 2 се заменя със следното:

„2. Държава-членка може, като подаде заявление, което се разглежда съгласно член 23 или член 23а в случая на генетично модифицирани сортове, да бъде упълномощена да забрани употребата на даден сорт на своята територия или на част от нея, или да определи подходящи условия за култивиране на сорта в случаите, предвидени в буква в), в съответствие с условията за употреба на продукти, резултат от такова култивиране:

а) когато се установи, че култивирането на сорта може да бъде вредно за култивирането на други сортове или видове по отношение на фитосанитарното състояние, или

б) когато официалният грунтов контрол, който кандидатстващите държави-членки провеждат, като се прилага член 5, параграф 4, показва, че в никоя част на територията сортът не дава резултати, съответстващи на резултатите, получени от сравнителен сорт, признат на територията на държавата-членка, или когато е добре известно, че сортът не е годен за култивиране в никоя част от територията заради своя тип или степен на зрялост. Заявлението се подава преди края на третата календарна година след годината на признаване;

в) когато държавата-членка има други основателни причини, освен вече посочените или посочените в рамките на процедурата по член 10, параграф 2, се счита, че сортът представлява риск за здравето на човека или околната среда.“;

10. член 15, параграф 3 се отменя;

11. член 15, параграф 4 се отменя;

12. член 15, параграф 5 се отменя;

13. член 15, параграф 6 се отменя;

14. член 15, параграф 7 се отменя;

15. след втора алинея от член 18 се добавя следната алинея:

„Публикуваното съобщение ясно посочва генетично модифицираните сортове.“;

16. член 19 се заменя със следното:

„Член 19

В случай че се установи, че култивирането на растителен сорт от общия каталог на сортовете от земеделски растителни видове в дадена държава-членка може да бъде вредно за култивирането на други сортове или видове по отношение на фитосанитарното състояние, или да представлява риск за околната среда или здравето на човека, държавата-членка може след подаване на заявление да бъде упълномощена съгласно процедурата, определена в член 23 или член 23а в случая на генетично модифициран сорт, да забрани търговията със семена или посадъчен материал от този сорт на цялата си територия или на част от нея. При условие че е налице реална опасност от разпространение на вредители или реална опасност за здравето на човека или за околната среда, държавата-членка може да наложи забраната веднага след като подаде заявлението до времето на вземане на окончателно решение. Такова решение се взема в рамките на три месеца съгласно процедурата, определена в член 23 или член 23а в случай с генетично модифициран сорт.“

17. след член 20 се добавя следният член:

„Член 20а

1. Специфични условия, които да вземат предвид развитието по отношение на условията за търговия с химически третирани семена, могат да бъдат установени съгласно процедурата, определена в член 23.

2. Без да се засяга Регламент (ЕО) № 1467/94 на Съвета от 20 юни 1994 г. относно съхранението, описанието, събирането и използването на генетичните ресурси в селското стопанство (*) се установяват специфични условия съгласно процедурата, определена в член 23, за да се вземе предвид на развитието по отношение съхранението *in situ* и трайното използване на растителни генетични ресурси посредством отглеждане и търговия със семена от местни сортове (хибриди) и сортове, които са естествено приспособени към местните и регионални условия, и са застрашени от генетично разпадане.

3. Специфичните условия, посочени в параграф 2 по-горе, включват по-специално следните аспекти:

i) местните сортове (хибридите) и сортовете се признават съгласно настоящата директива. Процедурата за официално признаване взема предвид специфичните качествени характеристики и изисквания. По-специално резултатите от неофициални проби и познанията, получени от практически опит по време на култивиране, възпроизводство и употреба, както и подробни описания на сортовете и съответните им наименования, така както са нотифицирани пред въпросната държава-членка, се вземат под внимание и ако са задоволителни, водят до освобождаване от изискването за официално изпитване. При приемане на такъв местен сорт (хибрид) или на сорт той се обозначава в общия каталог като „сорт за съхранение“;

ii) съответни ограничения на количеството.

(*) ОВ L 159, 28.6.1994 г., стр. 1.“

18. след член 23 се добавя следният член:

„Член 23а

1. Когато процедурата, определена в този член, трябва да се следва, председателят отнася въпроса, по своя инициатива или по молба на представител на държава-членка, пред Постоянния комитет по семена и посадъчен материал за земеделие, градинарство и горско стопанство (наричан по-долу „Комитета“).

2. Представителят на Комисията представя пред комитета проект за мерките, които следва да бъдат приети. Комитетът представя становището си по проекта в срок, определен от председателя, според спешността на въпроса. За становището е необходимо мнозинството съгласно член 148, параграф 2 от Договора в случай на решения, които Съветът е длъжен да вземе по предложение на Комисията. Гласовете на представителите на държавите-членки в комитета се претеглят по начина, определен в същия член. Председателят не гласува.

Комисията приема предложените мерки, при условие че те са в съответствие със становището на Комитета.

В случай че предложените мерки не съответстват на становището на Комитета или не е представено становище, Комисията незабавно представя пред Съвета предложение за мерките, които следва да бъдат приети. Съветът се произнася с квалифицирано мнозинство.

В случай че до три месеца след сезирането на Съвета, същият не се е произнесъл, предложените мерки се приемат от Комисията.“;

19. след член 24 се добавя следният член:

„Член 24а

Специфични условия могат да бъдат установени съгласно процедурата, определена в член 23, за да се вземе предвид развитието по отношение на опазването на генетични ресурси.“

Член 7

Директива 70/458/ЕИО се изменя, както следва:

1. член 1 се заменя със следното:

„Член 1

Настоящата директива се прилага за производството с цел търговия и за търговията със семена от зеленчуци в рамките на Общността.“;

2. след член 1 се добавя следният член:

„Член 1а

За целите на настоящата директива „търговия“ означава продажбата, притежаването с цел продажба, предлагането за продажба и всяко преотстъпване, всяка доставка или прехвърляне с търговска цел на семена на трети лица, със или без заплащане.

Размяната на семена, която няма за цел търговската употреба на сорта, като следните операции, не се счита за търговия:

- доставката на семена за изпитване и инспекции от официални органи,
- доставката на семена на доставчиците на услуги за целите на преработката и на опаковането, при условие че доставчиците на услуги не придобиват право на собственост върху доставените семена.

При определени условия доставката на семена на доставчици на услуги с оглед производство на някои селскостопански суровини, предназначени за промишлени цели, или размножаването на семена за същите цели, не се счита за търговия, ако доставчикът на услуги не придобива право на собственост нито върху доставените семена, нито върху получената реколта. Доставчикът на семена предава на сертифициращите органи копие от съответните части от договора, сключен с доставчика на услуги, и този договор трябва да съдържа стандартите и условията, на които отговарят доставените семена.

Условията за прилагане на настоящата разпоредба се определят в съответствие с процедурата, определена в член 40.‘‘;

3. член 2, параграф 1в се отменя;

4. член 4 се заменя със следното:

„Член 4

1. Държавите-членки вземат мерки да гарантират, че даден сорт се признава, само при условие че е различим, стабилен и достатъчно хомогенен.

В случай на промишлена цикория сортът трябва да има задоволителни биологични и стопански качества.

2. В случай на генетично модифициран сорт по смисъла на член 2, параграфи 1 и 2 от Директива 90/220/ЕИО на Съвета от 23 април 1990 г. относно доброволното освобождаване на генетично модифицирани организми в околната среда(*), сортът се приема само при условие че са били взети всички необходими мерки за избягването на неблагоприятни ефекти върху здравето на човека и околната среда.

3. Въпреки това, когато материал от растителен произход е предназначен за употреба като храна или хранителна съставка по силата на Регламент (ЕО) № 258/97 на Европейския парламент и на Съвета от 27 януари 1997 г. относно нови храни и нови хранителни съставки (**), тези храни или хранителни съставки не трябва да:

- представляват опасност за потребителя,
- заблуждават потребителя,
- се различават от храните или хранителните съставки, които трябва да заместят, в такава степен, че нормалната им консумация да бъде неблагоприятна за потребителя по отношение на хранителните им качества.

4. В интерес на опазването на растителни генетични ресурси, както е посочено в член 39а, параграф 2, букви а) и б), държавите-членки могат да се отклонят от критериите за признаване, установени в параграф 1, доколкото са определени специфични условия съгласно процедурата, предвидена в член 40 относно изискванията от член 39а, параграф 3, i) и ii).

(*) ОВ L 117, 8.5.1990 г., стр. 15. Директива, последно изменена с Директива 97/35/ЕО (ОВ L 169, 27.6.1997 г., стр. 72).

(**) ОВ L 43, 14.2.1997 г., стр. 1.“;

5. в член 7, параграф 1, първата алинея към последното изречение се добавя: „във връзка с резултатите от официален преглед“.

6. след член 7, параграф 3 се добавя следният параграф:

„4. а) В случай на генетично модифициран сорт, посочен в член 4, параграф 4, се изготвя оценка на риска за околната среда, еквивалентна на оценката, определена в Директива 90/220/ЕИО.

б) Процедурите за осигуряване на еквивалентност между оценката на риска за околната среда и други релевантни елементи и тези, определени в Директива 90/220/ЕИО, се въвеждат по предложение на Комисията в регламент на Съвета, за който е налице съответното правно основание в Договора. Докато този регламент влезе в сила, генетично модифицирани сортове ще бъдат признавани само за включване в национален каталог след признаването им за търговия съгласно Директива 90/220/ЕИО.

в) Членове 11-18 от Директива 90/220/ЕИО престават да се прилагат за генетично модифицирани сортове, след като регламентът, посочен в буква б) по-горе, влезе в сила.

г) Техническите и научни подробности за извършването на оценка на риска за околната среда се приемат в съответствие с процедурата, определена в член 40.“;

7. след член 7, параграф 4 се добавят следните параграфи:

„5. а) Държавите-членки вземат мерки всеки сорт, предназначен за целта, определена в настоящия параграф, се признава, само при условие че:

- храната или хранителната съставка вече е била разрешена съгласно Регламент (ЕО) № 258/97, или

- решенията за разрешение, упоменати в Регламент (ЕО) № 258/97, са взети в съответствие с процедурата, определена в член 40 от настоящата директива.

б) В случая, определен във второто тире от буква а), се вземат предвид критериите, определени в член 4, параграф 5, и принципите за оценяване, определени в Регламент (ЕО) № 258/97.

в) Техническите и научни подробности относно предприемането на мерките, определени в буква б), се приемат в съответствие с процедурата, определена в член 40 от настоящата директива.“;

8. след член 10, параграф 4 се добавя следният параграф:

„5. Държавите-членки вземат мерки да осигурят, че признатите генетично модифицирани сортове ясно са означени като такива в каталога на сортовете. Освен това те вземат мерки всяко лице, търгуващо с такъв сорт, ясно да посочва в своя каталог, че сортът е генетично модифициран.и;

9. член 13, параграф 2 се заменя със следното:

„2. Признаването на даден сорт може да се подновява през определени интервали от време, ако той все още се култивира в мащаб, който да оправдава това, или да бъде задържан в интерес на опазването на растителни генетични сортове, при условие че все още отговаря на изискванията за различимост, хомогенност и стабилност или на критериите, определени по член 39а, параграфи 3 и 4. Освен в случаите на растителни генетични ресурси по смисъла на член 39а, заявления за подновяване се подават не по-късно от две години преди изтичане на срока за признаване на сорта“;

10. след член 15, параграф 2 се добавя следният параграф:

„3. В случай на сортове, чието признаване е подновено съгласно член 13, параграф 3, държавите-членки могат да позволят наименованията, използвани преди подновяването, да се използват до 30 юни 1994 г.“;

11. след член 13а, параграф 3 се добавя следният параграф 4:

„4. Съгласно процедурата, определена в член 40, могат да бъдат установени правила за прилагането на параграфи 1, 2 и 3.“;

12. във втората и третата алинея на член 16, параграф 1 думите „след изтичане на срок от два месеца от“ се заменят с думата „от“;

13. в член 17 думите „след изтичане на срок от два месеца“ се заличават;

14. член 16, параграф 2 се заменя със следното:

„2. Държава-членка може, като подава заявление, което ще се разглежда съгласно член 40 или член 40а в случай с генетично модифицирани сортове, да бъде упълномощена да забрани употребата на даден сорт на своята територия или на част от нея, или да определи подходящи условия за култивиране на сорта съгласно - в случаите, предвидени в буква б) - условията за употреба на продукти, резултат от такова култивиране:

а) когато се установи, че култивирането на сорта може да бъде вредно за култивирането на други сортове или видове по отношение на фитосанитарното състояние, или

б) когато държавата-членка има други основателни причини - освен вече посочените или посочените в член 11, параграф 2 - да смята, че сортът представлява риск за здравето на човека или околната среда.“;

15. член 16, параграф 3 се отменя;

16. член 16, параграф 4 се отменя;

17. след втория параграф на член 17 се добавя следният параграф:

„Публикуваното съобщение ясно посочва генетично модифицираните сортове.“;

18. член 18 се заменя със следното:

„Член 18

В случай че се установи, че култивирането на растителен сорт от общия каталог на сортовете от земеделски растителни видове в дадена държава-членка може да бъде вредно за култивирането на други сортове или видове по отношение на фитосанитарното състояние или да представлява риск за околната среда или човешкото здраве, държавата-членка може след подаване на заявление да бъде упълномощена съгласно процедурата, определена в член 40 или член 40, буква а) в случая на генетично модифициран сорт, да забрани търговията със семена или посадъчен материал от този сорт на цялата си територия или на част от нея. При условие че е налице реална опасност от разпространение на вредители или реална опасност за човешкото здраве или за околната среда, държавата-членка може да наложи забраната веднага след като подаде заявлението до времето на вземане на окончателно решение. Такова решение се взема в рамките на три месеца съгласно процедурата, определена в член 40 или член 40, буква а) в случай с генетично модифициран сорт.“.

19. в член 20, параграф 1 думите „и освен ако отговаря на условията, определени в приложение II“ се заличават;

20. в член 20, параграф 1, буква а) думите „и освен ако отговаря на условията, установени в приложение II“ се заличават;

21. член 20, параграф 4 се отменя;

22. след член 20 се добавя следният член:

„Член 20а

Независимо от член 20, параграфи 1 и 1а, държавите-членки предвиждат, че следните семена могат да бъдат търгувани:

- селектирани семена от размножение, предхождащи базовите семена;
- семена за масов посев, търгувани с цел преработка, при условие че идентичността им се запазва.“;

23. в края на член 21 се добавя следната алинея:

„Държавите-членки, които се ползват от правото на дерогация, предвидено в букви а) или б), си оказват административно съдействие по отношение на контрола.“;

24. след член 21 се добавя следният член:

„Член 21а

1. Независимо от член 20, параграфи 1 и 1а, държавите-членки могат да:

а) разрешават на производителите, установени на собствената им територия, да търгуват малки количества семена за научни цели или селективна дейност;

б) разрешават на селекционерите и техните представители, установени на територията на страната, да търгуват за ограничен период от време със семена от сорт, за чието включване в националния каталог е било подадено заявление в най-малко една държава-членка и за който е била предоставена специфична техническа информация.

2. Условието за издаване на разрешенията, посочени в буква б) по-горе, се определят в съответствие с процедурата, определена в член 40, по-специално по отношение на получаването на данните, типа данни, съхранението и наименованието на сорта, както и етикетирването на опаковките.

3. Разрешенията, издадени преди датата на приемане на настоящата директива от държави-членки на производители на собствената им територия за целите, посочени в параграф 1, остават в сила до определяне на разпоредбите, предвидени в параграф 2. Следователно всички такива разрешения са съобразени с разпоредбите, посочени в съответствие с параграф 2.“;

25. член 24, параграф 3 се заменя със следното:

„3. Въпреки параграф 1 държавите-членки могат да разрешават на своите производители да търгуват с малки опаковки със смеси от стандартни семена от различни сортове на един и същи вид. Видовете, за които се отнася тази разпоредба, правилата за максималните размери на малките опаковки, както и изискванията за етиктиране, се определят съгласно процедурата, определена в член 40.“;

26. в края на член 25, параграф 4 се добавят следните думи:

„... закрити на своя територия. Условието, свързани с тези изключения, могат да се определят в съответствие с процедурата, определена в член 40.“;

27. член 26, параграф 1а се заменя със следното:

„1а. Държавите-членки могат да предвидят дерогации от параграф 1 в случай на малки опаковки, запечатани на собствена територия. Условиата, свързани с тези дерогации, могат да се определят в съответствие с процедурата, предвидена в член 40.“;

28. член 28, параграф 1 се заменя със следното:

1. В съответствие с процедурата, предвидена в член 40, може да се предвиди за случаите, освен вече предвидените в тази директива, че пакетите с базови семена, сертифицирани семена от всякакъв тип или стандартни семена носят етикет на доставчика (който може да бъде отделен от официалния етикет или да бъде под формата на данни за доставчика, отпечатани на самата опаковка).

Данните, посочени на етикета, се определят в съответствие с процедурата, предвидена в член 40.“;

29. след член 28 се добавя следният член:

„Член 28а

В случай на семена от генетично модифициран сорт всеки етикет или документ, официален или не, прикрепен към или придружаващ партидата семена, съгласно разпоредбите от настоящата директива ясно посочва, че сортът е генетично модифициран“;

30. член 30, параграф 1 се заменя със следното:

„1. Държавите-членки гарантират, че семената, които са търгувани съгласно разпоредбите от настоящата директива, независимо дали задължително или факултативно, не подлежат на търговски ограничения по отношение на своите характеристики, изисквания за изпитване, маркиране и запечатване, освен ограниченията, определени в настоящата или други директиви на Общността.“;

31. член 30, параграф 3 се отменя;

32. след член 30 се добавя следният член:

„Член 30а

Условиата в първото тире от член 20а за търговията със селектирани семена от размножения преди базовите семена са, както следва:

а) семената трябва да бъдат официално инспектирани от сертифициращите органи съгласно разпоредбите, приложими за сертификацията на базови семена;

б) семената трябва да бъдат опаковани в съответствие с настоящата директива, и

в) опаковките трябва да носят официален етикет, съдържащ най-малко следните данни:

- сертифициращият орган и държавата-членка или техните отличителни абривиатури,
- референтен номер на партидата,
- месец и година на запечатване, или
- месец и година на последното официално вземане на проба за целите на сертификацията,
- видовете, най-малко с ботаническите им имена на латински, които могат да бъдат посочени в съкратена форма и без имената на авторите,
- сортът, изписан най-малко на латински,
- описанието „предбазови семена“,
- броят на размноженията, предхождащи семената от категория „сертифицирани семена“.

Етикетът трябва да бъде бял, с диагонална виолетова линия.“;

33. член 31, параграф 2 се заменя със следното:

„2. Семената от зеленчуци, добити в Общността и предназначени за сертификация съгласно параграф 1, трябва да бъдат:

- опаковани и етикетирани с официален етикет, отговарящ на условията, определени в приложение V, части А и Б, съгласно член 25, параграф 1, и
- придружени от официален документ, отговарящ на условията, определени в приложение V, част В.

Разпоредбите от първо тире относно опаковането и етиктирането могат да не се спазват, ако органите, отговорни за полската инспекция, органите, които издават документите за сертификация на семена, които не са били окончателно сертифицирани, и сертифициращите органи са едни и същи или се съгласят на такова освобождаване.“;

34. член 33 се заменя със следното:

„Член 33

1. С цел премахване на временните затруднения в общата доставка с базови сертифицирани или стандартни семена, които могат да възникнат в Общността и не могат да бъдат преодоляни по друг начин, може да се вземе решение в съответствие с процедурата, определена в член 40, че държавите-членки да разрешат за определен период от време търговията в Общността в количествата, необходими за преодоляването на затрудненията в снабдяването, със семена от категория, подлежаща на по-малко строги изисквания, или на семена от сорт, който не е включен в общия каталог на сортовете от земеделски растителни видове или в националните каталози на сортовете на държавите-членки.

2. За категория семена от даден сорт официалният етикет или етикетът на доставчика отговарят на изискванията, предвидени за съответната категория; за семена от сортове,

които не са включени в посочените каталози, етикетът е кафяв. Етикетът винаги посочва, че въпросните семена са от категория, отговаряща на по-малко строги изисквания.

3. Правила за прилагане на параграф 1 могат да бъдат приети в съответствие с процедурата, определена в член 40.“;

35. член 35, параграф 1 се заменя със следното:

„1. Държавите-членки гарантират, че са провеждани официални инспекции във връзка с търговията със семена от зеленчуци най-малко чрез произволни проверки, за да се провери спазването на изискванията и условията на настоящата директива.“;

36. член 35, параграф 2 се заменя със следното:

„2. Без да се засяга правото на свободно движение на семена в Общността, държавите-членки вземат всички необходими мерки за осигуряване получаването на следните данни при търговията със семена в количества над два килограма, внасяни от трети страни:

- а) вид;
- б) сорт;
- в) категория;
- г) страна производител и орган за официална инспекция;
- д) страна на изпращане;
- е) вносител;
- ж) количество семена.

Начинът на представяне на данните може да се определи в съответствие с процедурата, предвидена в член 40.“;

37. след член 39 се добавя следният член:

„Член 39а

1. В съответствие с процедурата, определена в член 40, могат да се въведат специфични условия, за да се вземе предвид развитието по отношение на условията за търговия с химически третирані семена;

2. В съответствие с процедурата, определена в член 40, се въвеждат специфични условия, за да се вземе предвид развитието във връзка със съхраняването *in situ* и трайното използване на растителни генетични ресурси посредством отглеждане и търговия със семена от:

- а) местни сортове (хибриди) и сортове, които са традиционно отглеждани в определени райони и са застрашени от генетично разпадане, без да се засягат разпоредбите от Регламент (ЕО) № 1467/94;

б) сортове без съществена стойност за търговско производство, но предназначени за отглеждане в определени условия.

3. Специфичните условия, посочени в параграф 2 по-горе, включват по-специално следните аспекти:

i) в случай на буква а) местните сортове (хибридите) и сортовете се признават съгласно настоящата директива. По-специално резултатите от неофициални проби и познанията, получени от практически опит по време на култивиране, възпроизводство и употреба, както и подробни описания на сортовете и съответните им наименования, така както са нотифицирани пред въпросната държава-членка, се вземат под внимание и ако са задоволителни, водят до освобождаване от изискването за официално изпитване. При признаване на такъв местен сорт (хибрид) или на сорт той се обозначава в общия каталог като „сорт за съхранение“;

ii) в случай на букви а) и б) - съответните ограничения на количеството.“

38. след член 40 се добавя следният член:

„Член 40а

1. Когато процедурата, определена в този член, трябва да се следва, председателят отнася въпроса, по своя инициатива или по молба на представител на държава-членка, пред Постоянния комитет по семена и посадъчен материал за земеделие, градинарство и горско стопанство (наричан по-долу „Комитета“).

2. Представителят на Комисията представя пред комитета проект за мерките, които следва да бъдат приети. Комитетът представя становището си по проекта в срок, определен от председателя според спешността на въпроса. За становището е необходимо мнозинството съгласно член 148, параграф 2 от Договора в случай на решения, които Съветът е длъжен да вземе по предложение на Комисията. Гласовете на представителите на държавите-членки в комитета се претеглят по начина, определен в същия член. Председателят не гласува.

Комисията приема предложените мерки, при условие че те са в съответствие със становището на комитета.

В случай че предложените мерки не съответстват на становището на комитета или не е представено становище, Комисията незабавно представя пред Съвета предложение за мерките, които следва да бъдат взети. Съветът се произнася с квалифицирано мнозинство.

В случай че до три месеца след сезирането на Съвета, същият не се е произнесъл, предложените мерки се приемат от Комисията.“;

39. след член 41 се добавя следният член:

„Член 41а

Специфични условия могат да бъдат установени съгласно процедурата, определена в член 40, за да се вземе предвид развитието в следните области:

а) условия за търговия с химически третирани семена;

б) условия за търговия със семена във връзка със съхраняването *in situ* и трайното използване на растителни генетични ресурси, в това число сортови смеси от семена, включващи сортове, изброени в член 1 от Директива 70/457/ЕИО на Съвета, и които са свързани със специфични естествени и полуестествени местообитания и застрашени от генетично разпадане;

в) условия за търговия със семена, годни за биологично производство.

2. Специфичните условия, посочени в параграф 1, включват по-специално следните аспекти:

i) в случая на буква б) семената от тези видове са от известен произход, одобрен от съответния орган във всяка държава-членка за търговията със семената в определени райони;

ii) в случая на буква б) - съответните ограничения на количеството.“;

40. член 42 се заменя със следното:

„Член 42

При подаване на молба от държава-членка, която ще бъде разгледана съгласно разпоредбите от член 40, държавата може да бъде освободена изцяло или отчасти от задължението да прилага настоящата директива към някои видове, които обикновено не са възпроизвеждани или с които обикновено не се търгува на нейната територия, освен ако това освобождаване би противоречало на член 16, параграф 1 и член 30, параграф 1.“

Член 8

1. Държавите-членки могат по време на преходен период, не по-дълъг от четири години след влизане в сила на законовите, подзаконовите и административните разпоредби, необходими, за да се съобразят с настоящата директива, и чрез дерогация от член 2, параграф 1, В, букви а) и б) от Директива 66/401/ЕИО, да разрешат търговията със семена от размножение, допуснато по-рано.

2. Държавите-членки могат също - по време на преходен период, не по-дълъг от четири години след влизане в сила на законовите, подзаконовите и административните разпоредби, необходими, за да се съобразят с настоящата директива, и чрез дерогация от член 3, параграф 22 от настоящата директива, който отменя член 14, параграф 2, буква а) от Директива 66/402/ЕИО - да продължат да ограничават търговията със сертифицирани семена от овес, ечемик, ориз, тритикале, пшеница или пшеница спелта до такива от първо размножение.

3. Държавите-членки, които в момента налагат ограничения върху търговията със семена от фуражни култури в смеси съгласно член 13 от Директива 66/401/ЕИО, могат също така по време на преходен период, не по-дълъг от четири години след влизане в сила на законовите, подзаконовите и административните разпоредби, необходими, за да се съобразят с

настоящата директива, и чрез дерогация от член 2, параграф 19 от настоящата директива, да продължат забраната на търговия със смеси от семена от фуражни култури.

Член 9

1. Държавите-членки въвеждат в сила законовите, подзаконовите и административните разпоредби, необходими, за да се съобразят с настоящата директива, не по-късно от дванадесет месеца от датата на публикуването ѝ.

Когато държавите-членки приемат тези разпоредби, в тях се съдържа позоваване на настоящата директива или то се извършва при официалното им публикуване.

Условията и редът на позоваване се определят от държавите-членки.

2. Държавите-членки съобщават на Комисията текста на основните разпоредби от националното си законодателство, които те приемат в областта, уредена с настоящата директива. Комисията информира за това останалите държави-членки.

Член 10

Адресати на настоящата директива са държавите-членки.

Съставено в Брюксел на 14 декември 1998 година.

За Съвета
Председател
W. MOLTERER